

# CCCAV Media Release 17 June 2010

## 澳華社區議會維州分部與維州警局會面了解華人死亡事件調查進展

澳華社區議會維州分部 (CCCAV) 於八月十日 (上週二) 在維州警局總部 (Victoria Police Headquarters) 與警局代表會談, 了解華人在警局死亡一案的進展。

維州警局總部的阿什利·迪肯森 (Ashley Dickenson) 指揮官 (Commander) 及警局的多元文化小組負責人瑪麗·皮爾 (Marie Piu) 女士會見了澳華社區議會維州分部蔣天麟會長一行。

五月十二日週四, 一名因醉酒而被單迪農 (Dandenong) 警方拘留的華裔男子, 由於身體疼痛難忍向警方求助。警方長時間無視請求, 最終導致他第二天在醫院死亡。

事件於五月二十四日見報後, 澳華社區議會維州分部表示密切關注。維州分部會長蔣天麟醫生表示, 警方這種行為是絕對不能容忍的。澳華社區議會維州分部顧問委員會主席, 維州議會議員林美豐於五月二十五日維州議會的議員發言時間, 強烈譴責警

方無視生命的行為, 並督促進行嚴肅徹底的調查, 還死者妻女真相和正義。澳華社區議會維州分部一直嘗試與警方會面和對話, 了解更多進展。

八月十日的警局總部會談持續了一個多小時, 澳華社區議會維州分部表示, 作為維護澳洲華人利益的社區組織, 澳華社區議會維州分部理應得到一個開誠佈公的答復。

警方表示, 目前案件由命案調查組蒐集各方證據及口供, 然後提交驗屍官。警方願意隨時將調查進展照會澳華社區議會維州分部。因拘留而在警局死亡的同類事件, 以往就有兩三例; 而根據警方估計, 此案件最終調查結果出來可能需要幾個月到半年時間。

在蔣會長詢問下, 警方表示, 如果死者家屬同意, 可以將聯絡信息告知澳華社區議會維州分部, 分部可代表華人社區向死者家屬提供慰問或協助。

分部也向警方諮詢, 由於語言和文化的差異, 相比澳洲其他社區例如猶太社區, 在澳華人與警方之間的溝通與合作相對薄弱, 警方有沒有措施來增進彼此溝通? 警方表示, 目前正在各大校園做吸納警員的宣傳活動, 非常願意更多華人青年加入警隊, 增加華人在警隊的比重; 同時, 警方也希望通過信息介紹會等方式增進與華人社區的溝通。

澳華社區議會維州分部曾於今年六月九日在維州議會大廈召開的每月常務會議上, 為揭露警方玩忽職守而導致華人男子死亡事件的華語口譯員JJ (化名) 頒發了“澳華社區議會維州分部感謝證書”, 對其勇於揭露真相的行為表示嘉獎和鼓勵。

(照片從右至左: 維州警局總部迪肯森 (Ashley Dickenson) 指揮官, 澳華社區議會維州分部會長蔣天麟醫生, 澳華社區議會維州分部 楊昶)

## 澳華社區議會維州分部與維州警局會面瞭解華人死亡事件調查進展

澳華社區議會維州分部 (CCCAV) 於八月十日 (上週二) 在維州警局總部 (Victoria Police Headquarters) 與警局代表會談, 瞭解華人在警局死亡一案的進展。

維州警局總部的阿什利迪肯森 (Ashley Dickenson) 指揮官 (Commander) 及警局的多元文化小組負責人瑪麗皮爾 (Marie Piu) 女士會見了澳華社區議會維州分部蔣天麟會長一行。

五月十二日週四, 一名因醉酒而被單迪農 (Dandenong) 警方拘留的華裔男子, 由於身體疼痛難忍向警方求助。警方長時間無視請求, 最終導致他第二天在醫院死亡。

事件於五月二十四日見報後, 澳華社區議會維州分部表示密切關注。維州分部會長蔣天麟醫生表示, 警方這種行為是絕對不能容忍的。澳華社區議會維州分部顧問委員會主席, 維州議會議員林美豐於五月二十五日維州議會的議員發言時間, 強烈譴責警方無視生命的行為, 並督促進行嚴肅徹底的調查, 還死者妻女真相和正義。澳華社區議會維州分部一直嘗試與警方會面和對話, 瞭解更多進展。

八月十日的警局總部會談持續了一個多小時, 澳華社區議會維州分部表示, 作為維護澳洲華人利益的社區組織, 澳華社區議會維州分

部理應得到一個開誠佈公的答復。

警方表示, 目前案件由命案調查組蒐集各方證據及口供, 然後提交驗屍官。警方願意隨時將調查進展照會澳華社區議會維州分部。因拘留而在警局死亡的同類事件, 以往就有兩三例; 而根據警方估計, 此案件最終調查結果出來可能需要幾個月到半年時間。

在蔣會長詢問下, 警方表示, 如果死者家屬同意, 可以將聯絡資訊告知澳華社區議會維州分部, 分部可代表華人社區向死者家屬提供慰問或協助。

分部也向警方諮詢, 由於語言和文化的差異, 相比澳洲其他社區例如猶太社區, 在澳華人與警方之間的溝通與合作相對薄弱, 警方有沒有措施來增進彼此溝通? 警方表示, 目前正在各大校園做吸納警員的宣傳活動, 非常願意更多華人青年加入警隊, 增加華人在警隊的比重; 同時, 警方也希望通過資訊介紹會等方式增進與華人社區的溝通。

澳華社區議會維州分部曾於今年六月九日在維州議會大廈召開的每月常務會議上, 為揭露警方玩忽職守而導致華人男子死亡事件的華語口譯員JJ (化名) 頒發了“澳華社區議會維州分部感謝證書”, 對其勇於揭露真相的行為表示嘉獎和鼓勵。

(澳華社區議會維州分部 楊昶供稿)

# CCCAV Media Release

## 3 August 2010

## 警員可面臨更严厉处罚 澳华社区议会维州分部 密切关注

